

Polish Genealogical Society Of Minnesota



PGSMN Newsletter Volume 27 #4

Winter2019

In This Issue

President's Letter

Missing Branches

Upcoming Classes,
Webinars & Events

Paternal Ancestry of Mary
Masloski Wilebski

Seeking the Past

Filling in the Blanks

PGSMN Outstanding
Achievement Awards

From Great to Grand

Dangers of Being Careless
on Citing Resources in
your Genealogical
Research

Idaho Cold Case solved
through DNA

Polish websites to explore

Kashubian Capital Yearlong
Celebration & Calendar

Annual Meeting
Saturday, Jan 18, 2020



KCC 2020 is a year-long celebration with a series of special events, workshops, cultural events. See inside for calendar.

Annual Membership Renewal

Please check your mailing label for your membership expiration date. If your expiration date states Dec 31, 2019, now is the time to renew! Please use the Membership Application form inserted in this newsletter or print form from the PGSMN website.

From the President

The end of 2019 calls for a brief summary of PGSMN activities for the year, and a preview of next year. From the standpoint of Board personnel, we had several changes. Peggy relinquished the president's position which she served so well, but will stay involved. Three long-time directors have decided to relinquish their positions in 2020: Dori Marszalek, who manages our participation in the TCPF, and was membership director; Marie Przynski, director & newsletter editor; and Vicki Myslajek, PGSMN Secretary. We believe that we will have filled their positions by the annual meeting. Christine Pedersen assumed the position of Website manager, which had been held by Marie. Gary Wolf has agreed to run for re-election for the Treasurer position.

We gained over 40 new members during the Twin City Polish Festival (TCPF), which very significantly boosted our membership. We will have to work to keep them as members.

We presented 5 programs which were very well attended, as well as participating in Hennepin County Library's Family History Fair, & the Twin City Polish Festival.

Over 40 persons participated in the Member survey, which will help to guide future programs.

Paula's "Poles to Minnesota" initiative, which was previewed last January, will be updated at the 2020 Annual meeting. Twice per month we offer one-on-one genealogical assistance, at the Library, and we respond to inquiries for assistance.

Our 2020 budget will be presented at the Annual meeting, which will include a new rental agreement with our landlord, MGS. We made some financial changes this year which should result in better cash flow.

IN 2020 we intend to present 6 programs at the Library, continue work on the "Poles to Minnesota" project, & offer genealogical assistance at the Library-see our website for times. We welcome member suggestions for newsletter articles and programs, which can be directed to Committee chairs listed in the newsletter.

WE encourage members and interested parties to attend our Annual Meeting, which will be held on January 18, 2020, at the Gasthof Zur Gemutlichkeit restaurant. It is an opportunity to socialize with members, as well as elect directors and officers (www.pgsmn.org).

Finally we are searching for an editor for our quarterly newsletter, and welcome inquiries for this position, which can be directed to myself.

Terry Kita, President



PGSMN Officers/Board of Directors

President — Terry Kita (612-927-0719)
terrykita@earthlink.com

Vice President — Paula Colwell (612-220-4852)
pjcolwell@msn.com

Treasurer — Gary Wolf (715-220-7052)
gcwolf@att.net

Secretary — Vicki Myslajek (763-533-5658)
Mary.v.myslajek@gmail.com

Director - Connie Waldherr
waldh001@umn.edu

Director - Dori Marszalek (763-535-2296)
dorim@comcast.net

Director - Richard Theissen (651-739-1490)
rftheissen@comcast.net

Director - vacant

Polish Genealogical Society of Minnesota

A branch of the Minnesota Genealogical Society

**1385 Mendota Heights Road
Mendota Heights, MN 55120-1367**

Committees

Library—Bob Kraska

Membership—Connie Waldherr & Susanne Langworthy

Newsletter —

Programs/Publicity— Heather Pedersen

Research—John Rys
(jlr55@john.rys.name) & Greg Kishel

Website - Christine Pedersen
twom56@gmail.com.

Address/email changes or membership questions? Contact Connie Waldherr at waldh001@umn.edu



LEGACIES LLC | PERSONAL, FAMILY & ORGANIZATIONAL HISTORIANS

The Making of a Family Historian

There's no time to lose capturing a life or family story. There is healing and celebration, discovery and closure in this timeless expedition. This 18 week on-line course is a beginner's journey from organizing, researching to writing and publishing family histories designed to give participants of all ages the framework and tools to tackle their own family history projects.

Four modules are comprised of four/five classes plus an opening class that sets the stage. The entire series is structured to be taken in its entirety or separate modules as needed.

Join Mary Patricia Voell, personal historian, professional speaker, adult educator and family history coach as she helps you celebrate your family story. Additional classes/webinars available. For additional information see **legaciesstories.com**.

Paternal Ancestry of Mary Masloski Wilebski

by PGSMN Member Kathryn Wilebski Schafer, April 2019

Today marks the 125th anniversary of the birth of my paternal grandmother, Mary Masloski Wilebski. Last fall I stumbled upon her father, Andrzej Masloski (Maslowski in Poland) on the website www.geneteka.genealodzy.pl. So to honor her this jubilee year of her birth I decided to send this information to PGS-MN's newsletter for any Maslowski family that would be interested in her genealogy.

Andrzej was born in Budy, Poland/Russia on November 17, 1851. The province is Podlaskie. His parents were Maciej Maslowski and Marianna Krysztofik Maslowski. Their marriage took place in parish Krasnybor, village Gmina Sztabin, Poland on January 13, 1839. Another website can be used for Krasnybor genealogical research which helped me find my family in Poland:

http://zicinkowie.myqnapcloud.com/Krasnybor/Krasnyb%C3%B3r_%C5%9Aluby.pdf

This Krasnybor parish marriages data that the Polish people put on line for free can also access births by typing in Urodzenia in place of Sluby or deaths by typing in Zgony in place of Sluby once you click the above link. (You will notice the Polish website uses the Polish markings and is different from the above link.)

Below is the Pedigree Chart for Andrzej Maslowski from my research. I have only included his second marriage to Mary Stefanowski Maslowski which took place in the province of Podlaskie; Augustow is the parish and Komaszowka the village of their marriage on November 14, 1889 (his first wife, Franciszka Bielawski died in Poland in 1886).

Andrzej and Mary Stefanowski Maslowski had a son, Alexander born in Komaszowka, Poland/Russia in 1890 before immigrating to North America sometime after. We find them in Winnipeg, Manitoba, Canada, where a child Anton was born on December 19, 1891. My grandmother was born in Grand Forks, North Dakota on April 4, 1894, after they left Canada for the United States. Their final move was to Kittson County, Minnesota to the Polish settlement around Orleans where Andrzej homesteaded in 1895. Andrzej and Mary Masloski/Maslowski are buried at Holy Rosary cemetery or Kroze near Orleans, Minnesota, (rural Lancaster). The land on which the cemetery is located was donated by Andrzej to Holy Rosary Catholic Church and is adjacent to his homestead in Kittson County.

I discovered my great-grandfather, Andrzej's place of birth and marriages through the [geneteka.genealodzy.pl](http://www.geneteka.genealodzy.pl) link found on Lukasz Bielecki's Poznan Project's Polish marriage website: <http://poznan-project.psnc.pl/#> which has been an enormous help to locate my family in Poland.

Andrzej's two marriages were in the parish of Augustow. The first in 1875, the place was Osowy Grad and his wife was Franciszka Bielawski. She may have been of the petty nobility at one time and possibly Jewish from what the family passed down from oral tradition. The name Maslowski as well has a coat of arms, Herbu Samson, which I came across on-line when I googled the name Maslowski, but I am not able to link our family to that Adam Maslowski h. Samson in the 1600's so I don't know if it is my Andrzej Maslowski's family although his great-grandfather was an Adam Maslowski. I wondered if this coat of arms indicates the Maslowski's were possibly Jewish also, but I have not been able to find proof or certainty that that is true.

REGISTER

In all Cases Register the Maiden-Name of the Mother, and when the Child is not lawful, write the word Natural, before the Mother's name.

DATE	NAME OF CHILD.	LAWFUL CHILD OF	BORN.	OF
Apr 22 '94	Mary	Henry Masloski Mary Stepanowski	Apr 4 '94	Matt Mary
Apr 27 '94	Stanislas J	John Ruchtopski Francis Masloski	Apr 10 '94	Stan John
Apr 29 '94	Eleanor	W. Enard Rose Young	Jan 23 '94	Thos Eleanor
May 5 '94	Anne Margaret	Mathew Sheenuber Mary Limbin	Jan 26 '94	Anton Mary
May 5 '94	William De	Anton Budenbach Lizzie Schabo	Nov 1 '94	William Margaret
May 5 '94	Ann Mary	Just Eckerman Francis Adams	Feb 11 '94	William Ann

Baptismal record of Mary Masloski/Maslowski from St. Michael's Church in Grand Forks, North Dakota. (First name on the top of the page.)

Andrzej's second wife was an orphan from oral tradition, my great-grandmother. I haven't found her place of birth in Feb. 1867 on these websites if that indeed is the correct year she was born which is on her tombstone (www.findagrave.com). I haven't been able to find who her parents were either, though they may actually be on the Krasnybor website mentioned above.

I cannot find the three children we know of from Andrzej's first marriage on the Geneteka.pl website for births. Their names were Jozef (born June 20, 1874, from his daughter, Judy Ritzel), Bolaslas or William (born Oct. 14, 1879 from death certificate), and Jozefina or Jozefa (her gravestone says she was born Feb. 15, 1876). I know sometime after the 1850's the czar of Russia began conscription of the Jewish children into the military. I wondered if Andrzej didn't register the births at this time because of that if his first wife (and her children) were Jewish. However both Andrzej's marriages were from Diocesan records so that would be Catholic. I can't understand why I can't find their birth information since Franciszka's death is listed and his second marriage as well in this area. I don't think they moved away but I guess I don't know that for certain.

One of Andrzej's ancestor's name was Antoni Izbicki. He died in 1834 and was married to Katarzyna Kossakowski in 1798 in Barglow. I didn't find his birth record on the geneteka site but it was on www.Geni.com, just the year 1754 not the place. Also for Katarzyna Kossakowski birth 1761 in Rutki-Kossaki Zalesie. I believe the Kossakowski family was Catholic but I wondered if Antoni's Izbicki family had been Jewish and converted to Catholicism, (from ancestry.com there was an A. Izbicki who is on the Jewish Worldwide on-line cemetery list).

Pedigree Chart for Andrzej Masloski

Andrzej Masloski

B: 17 Nov 1851 in
Budy Podlaskie
Poland (Russia)
M: 14 Nov 1889 in
Augustow,
Komaszowka,
Podlaskie, Poland
D: 10 Dec 1917 in
Rural Lancaster
Kittson County
Minnesota

Maciej Maslowski

B: 28 Jun 1819 in
Krasnybor Gmina
Sztabin Poland
M: 13 Jan 1839 in
Krasnybor Gmina
Sztabin Poland
D: 17 Mar 1883 in
Parish: Krasnybor
Place: Budy

Maciej Maslowski

B:
M: 30 Sep 1816 in
Parish: Szczebra -
zapowiedzi Place:
Nowa Wies
(Krasnybor) i Sucha
Rzeczka
D:

Elzbieta /Trakim Trochim

B: 1791 in Such
Rzeczka
D: 18 Oct 1853 in
Budy Podlaskie
Poland (Russia)

Marcin Krysztofik

B: 01 Nov 1796 in
Parish Krasnybor
Place Sosnowo PL
M: 22 Nov 1819 in
Parish Krasnybor
Place Sosnowo PL
D: 16 Dec 1835 in
Sosnowo

Marianna Krysztofik

B: 12 Aug 1821 in
Sosnowo, Gmina
Sztabin, Podlaskie,
Poland
D: 14 Nov 1885 in
Kopiec, Podlaskie,
Poland

Rozalia Izbicka

B: 1802 in Parish:
Barglow Place: Tajno
D:

Adam Maslowski

B: 1741 in Krasnybor
M:
D: 05 Mar 1811 in
Krasnybor

Klara Zablocka

B:
D:

Antoni Trochim

B:
M:
D:

Cecylia Zalewska

B: 1744
D: 09 Dec 1824 in
Krasnybor

Franciszek Krysztofik

B:
M:
D:

Klara Wicko

B:
D:

Antoni Izbicki

B: 1754
M: 1798 in Barglow
Poland
D: 13 Sep 1834 in
Sosnowo

Katarzyna Kossak or Kossakowska

B: 1761 in Rutki-
Kossaki Zalesie
D: 10 Sep 1834 in
Sosnowo

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Name:

B:

Stanislaw
Kossakowski

Marianna Moniuszko

B:

Some websites of the parishes and villages of Podlaskie which I found interesting are below: <https://www.facebook.com/Descendants-of-Tajno-and-Barglow-Koscielny-Parish-Poland-164358460276358/>

The parish of Augustow with at the bottom the towns Osowy Grad and Komaszowka where Andrzej Maslowski and wives were from respectively. These links give some background to where Maslowski's were from in Poland and the Russian (Belarussian)/Polish information concerning the history of the area.

<https://en.wikipedia.org/wiki/Augustow>

<https://en.wikipedia.org/wiki/Podlachia> (podlaskie is the website spelling)

County is where Andrzej was born: https://en.wikipedia.org/wiki/Budy,_Bia%C5%82ystok_County

Krasnybor was parish that Maciej and Marianna Krysztofik Maslowski were married (parents of Andrzej Maslowski) Villages were Budy for Maciej and Sosnowo, Gmina Sztabin for Marianna. (Scroll down and click the village Sosnowo to see information). <https://en.wikipedia.org/wiki/Krasnyb%C3%B3r>

<https://pl.wikipedia.org/wiki/Sztabin> (this website is in Polish)

The above Wikipedia website also has villages of the Gmina Sztabin area at the bottom of the page. (when I click translate this page those villages aren't there however). After the villages is a section that reads in the Polish translation: Integralne części wsi. So using Google I translated what it says on the column at the left where Budy is listed. In English this means: "integral, parts of the village."

I think this may be the Budy that is named on the www.geneteka.genealodzy.pl website for the birth of Andrzej Maslowski. Below is a website for St. James the Apostle Church with a history of the area of Sztabin/Krasnybor parish. Budy is named as a village of this parish. <https://translate.google.com/translate?hl=en&sl=pl&u=https://www.biebrza24.pl/atrakcje-turystyczne/kosciol-sw-jakuba-apostola-w-sztabinie/&prev=search>

<http://wojtkuszki.eu/page.php?p=rd-kossakowskich%20&lang=eng>

This is an interesting website on the Kossakowski family--2nd great grandmother of my Grandma Mary Masloski Wilebski. I wonder how much of this history was ever told to her by her father or if he didn't share anything about the old country with her because of the suffering that took place there.

<https://translate.google.com/translate?hl=en&sl=pl&u=http://barglow.dt.pl/0/infopage.php%3Fid%3D11&prev=search>

This website of Barglow is where Katarzyna Kossakowski and Antoni Izbicki were married in 1798. It gives a picture of how ravaged the area was by war during the time they lived there. First Belarussian and then Prussian and even Napoleon coming through Barglow with his army.

I find it fascinating to read what they must have experienced before leaving for America.

Kathryn Wilebski Schafer, dkschafer@wiktel.com, Strathcona, MN USA



Wedding Photo of Jan and Ludwika Polenik

Seeking the Past

by PGSMN Member Margaret Runnakko

This was a ground breaking moment of my genealogical research, an early photoshop of my grandparents Jan and Ludwika Polenik (Polish Immigrants). They took a huge chance in their escape from years of bad political and uncertain futures under tyrannical rulers in 1905 and 1906.

US history indicates that the US was beginning to detain and send back certain members of this culture and there was public backlash about

too many immigrants then! Indeed, Ludwika who stood 4' 11" and was 22 years old was detained on arrival with the claim she had spine curvature and as a "possible public charge" meaning they expected she might need that era's public assistance.

She was released and bore eight children at home after marrying my grandfather (none died). She certainly knew how to take on responsibility and worked in a demanding home environment. From analysis of documents I have, indicates that in a short period of time (13-14 years), they were making huge accomplishments, given their arrivals with just a pittance of cash.

They both died tragically - Ludwika of pneumonia in November 1927 and Jan, a mere 15 months later in the first 1929 mining death on January 19. They left behind children who ranged from 16 1/2 - 5 years of age. My father Mike became the head of the household. The four youngest children were taken in by relatives and friends. I am striving to learn more about their lives. I did not hear many stories; but little clues pop up in my searches regularly.

Stay tuned. The search continues.

Urban Expedition: Poland and Hungary



Sunday, March 22, 2020

1-3 pm

Landmark Center

75 5th Street W

St. Paul, MN

Music, dance, food, crafts, exhibits, animals and more!
Admission is free
food is for purchase.



Last Rural School to Operate in Benton County—School district #61

Filing in the Blanks

By PGSMN Member Marie Przynski

While growing up, I would listen to my mother talking about her school days at the Granite Ledge School. She was the youngest of 10, and her older siblings had attended the school also, but I only had a vague description of its location, down the road from the farm she had grown up. The farm was located on Co. Rd. 6, north of County Rd 22, in Granite Ledge Township, Benton County, MN.

An assumption on my part was that the school no longer existed when listening to my mother's stories. Time went on, and it was only later that I developed more than a passing interest in genealogy and started to collect records, hoping to connect the dots. During this time at a genealogy conference, one of the instructors encouraged looking at other records beyond the vital records, and actually putting together what life was like for our ancestors. Why did they want to come to the US, how did they settle where they did, how they connected to the community and how did they live.

In the late 1990s, I became involved with the Sister Cities Columbia Heights/Lomianki Poland organization, and attended a biweekly class they hosted which covered language, culture, traditions and heritage. During that class I met Don J (and discovered a connection in my family tree) and Dan S (who grew up in the same area (Gilman, MN) as my mother, and knew of her family.) A short while later, I became a member of PGSMN.

A few years ago, I traveled with Dan S and met Mary Ostby (Executive Director) at the Benton County Historical Society—the Society has several records on my extended family, and a whole treasure trove of various other county records, pictures, and wonderful items of interest. One of the methods of reaching out to supporters is a Facebook page and on Fridays they publish pictures of Benton County families and sites—I have obtained pictures of Grand uncles/aunts and their families. One of the pictures published is above. The picture came with description, and talked about being near the Granite Ledge store. I giggled, remembering childhood trips to the store, on the way to visit relatives that still resided in the area (60 years ago). Among the school board officials listed is my mother's cousin, but even more delightful were the families attending, and viola the family—Niedzielski— is also listed. Although the picture is 1929—my sister and I have been trying to determine if any aunts/uncles were included or perhaps my mother's 1st cousins (my grandparents were from large families in the area). The school closed after the 1969-70 school year, stood vacant for a few years, and then was purchased and turned into a single family home (and still exists to this day.) The genealogical aspect has become much richer when viewing it through a more full bodied backdrop. It is interesting to see where my mother and siblings went to school, and makes all of those stories seem more alive. So now I can envision the hay stacks near the school where mom and Aunt Marge hid behind when the public health nurse came to administer inoculations there. They were unaware that my grandfather was driving into town and observed them hiding. And yes, they ultimately received those inoculations much to their chagrin.

Szukam cię — I'm looking for you

Welcome to our new members! We hope all members enjoy reviewing the list below for possible connections with other members. You may be related to someone sitting next to you at one of our get-togethers!



Hello members! The list below of new and renewing members may help connect you with others researching their family roots. If you include surnames and locations on your membership application form, we will publish the information so other researchers can contact you. When completing your membership application, please type or print clearly. We do our best to type the names and locations correctly .

New Members:

Holt, Joyce Julkowski, joyceholt1991@gmail.com, Researching: **SIENKO** of Rabka-Zdroj settled in Minneapolis, MN; **JULKOWSKI** of Oppeln settled in Delano, MN; **ZAJAC & CZYSLCZON** of Chabowka settled in Chicago, IL and Minneapolis, MN; **TWARDY & KORNEK** of Oppeln settled in Delano, MN.

Malicki, James, 12585 Dover Dr, Apple Valley, MN 55124.

Steiner, DeAnna, 76 West Golden Lake Rd, Circle Pines, MN 55014, Researching: **SWIECH** of Biecznicy, Galicia settled in Chicago, IL; **KACZMARZ** of Tuczanka, Pwo settled in Chicago, IL; **BOCK** or **BOCH** of Germany and settled in Chicago, IL.

Renewing Members:

Arth, Janet, arth.jm@gmail.com, Researching: **SOBKOWIAK** of Gmina Roynia settled in Salamanca, NY & St Paul, MN.

Huggard, Linda M., Lmhuggard@wideopenwest.com, Researching: **BLAZEJEWSKI** settled in Duluth, MN; **WALKOWSKI** of Ryczywol, Wielkopolskie settled in Hancock, MI and Perham, MN; **BRZozowski** of Russian Poland settled in Shinnston, W.VA.

Klechefski, Michelle, 404 Durango Drive, Roberts, WI 54023.

Paris, Dona, jdparis@midco.net, Researching: **PIOTROWIAK/PIETROWIAK/PETROWIAK** of Turostowo settled in Minnesota and Illinois; **MADAJ/MADAY** of Szubin settled in Minnesota and Illinois; **SZUKALSKI/SUKALSKI** of Poland settled in Minnesota; **FELCMAN/FELZMAN** of Ujazd settled in Minnesota; **LUBINSKI** of Trembatschau, Nassadel settled in Minnesota; **PAWLAK** of Srebrna Gora settled in Illinois and Minnesota.

Smith, Irene E, 716 4th St NE, Minneapolis, MN 55413.

Stodolka, Mike, mstodolka@msn.com, Researching: **STODOLKA** of Woj Oppeln settled in Royalton, MN; **WILCZEK** of Silesia settled in Bowlus, MN; **KARASCH , KROLL, POSCH, SAUER & POSTERICK** of Falkowice & Lubnow settled in N Prairie, MN.

Tomzak, Dr Thomas J, ttomzak@cox.net

Warzecha, Phyllis, 1413 Sheldon St, St Paul, MN 55108

Warzonek, James R., zzilverfox@excite.com, Researching: **WAWRZONEK** of Szczedrzyk of Opole Province and Swieciechow & Natalin of Lublin Province settled in Minneapolis, MN.

2019 Polish Genealogical Society of Minnesota Outstanding Achievement Award

The Polish Genealogical Society of Minnesota wishes to recognize those individuals that have contributed and achieved outstanding efforts on behalf of PGSMN.

Paula Colwell

Paula has been a member of PGSMN since 2008, and appointed and then elected as vice-president to the board in 2017. She has prepared documents defining PGSMN job responsibilities for officer positions (President, Vice President, Treasurer, Membership Chair, Website Administrator, and Newsletter Editor).

She has also reviewed and presented proposals regarding the PGSMN website. In 2018, Paula presented a "project" proposal and began work for an outline of regions of Poland where Minnesota Poles emigrated from, and working to create a central "online" overview for members. The purpose of the project is to provide motivation to individuals for membership.

Paula has also been involved with a presentation "Travels to Poland, along with R. Betley and C. Waldherr. She also did a meeting presentation on family searching in Southern Poland.

Heather Pedersen

Heather has been a member of PGSMN since 2015, and is the Program/Publicity Committee Chair since 2018.

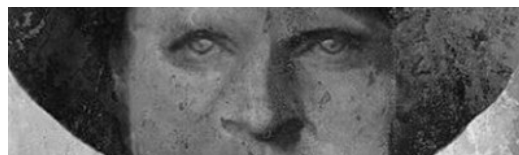
Heather jumped into PGSMN with an eagerness, and has been an valuable asset. She has been described as a good presenter, and been very efficient at planning and obtaining great speakers for the monthly membership meetings. Her computer skills have been a welcomed asset to the organization.

Heather designed and implemented a survey to the membership to determine their interests in the organization and its programming. She has made presentations on the Lasowiazcy population and their life styles along with R. Betley. Additionally she has presented on the Family History software package called "Roots Magic."

The achievement awards will be presented at the PGSMN Annual Luncheon on Saturday, January 18, 2020.

Idaho Cold Case of Outlaw Missing Since 1916 Solved by DNA, Genetic Genealogy

DNA and genetic genealogy have helped investigators solve a century-old Idaho mystery.



Outlaw Joseph Henry Loveless was killed and dismembered in 1916 and buried in a shallow grave in Buffalo Cave outside Dubois. At the time, Loveless was wanted for escaping from a jail where he was being held for killing his wife with an ax. Loveless' remains were found in the cave four decades ago—but not his head—and they remained unidentified until just recently.



Becoming a Better Conference Speaker: Proposals and Preparations (Webinar)

The National Genealogical Society has prepared a training webinar, that is free and currently located on YouTube— Want to be better or just update your skills = worth looking through. <https://www.youtube.com/watch?v=SA2V8KIX2l4&feature=youtu.be>

Wisconsin State Genealogical Society



"Deed" You Hear About These Underutilized Records? (Webinar)

Tuesday, January 21, 2020 at 7 pm CST

Deeds are just one of many underutilized record sets genealogists need to use. Warranty and quit-claim deeds hold vital information that will lead you to great discoveries in your family tree. Discussion of estate packets, guardianship records, civil case files, and more.

Register at: <https://attendee.gotowebinar.com/register/1630742173670037516>. Additional information and class listings at www.wsgs.org

Tips for Searching the New York Passenger Lists



Between 1820 and 1920, nearly 80 percent of US immigrant arrivals landed at New York ports. Now the full run of New York passenger and customs lists, 1820 to 1957, are free to search on the Statue of Liberty-Ellis Island Foundation website. Searching New York Passenger Lists in Five Steps. Read article at <https://www.familytreemagazine.com/premium/searching-new-york-passenger-lists/>



The Kosciuszko Foundation

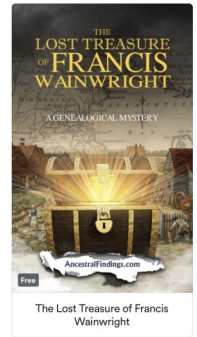
APPLICATIONS NOW BEING ACCEPTED FOR THE 2020 TEACHING ENGLISH IN POLAND PROGRAM

Developed and conducted by The Kosciuszko Foundation since 1991, the Teaching English in Poland Program offers a truly unique and mutually beneficial educational opportunity for its Polish and American participants. Its purpose is to provide Polish students (upper elementary through high school) with instruction and practice in conversational English within an American cultural context at summer camps throughout Poland. The program also enables numerous American teachers and students the opportunity to become acquainted with the people, history, language, culture, and educational system of Poland. For additional information see <https://www.thekf.org/kf/programs/teaching-english-in-poland/>



Free Genealogy eBooks from Ancestral Findings

The ebooks are completely free—see <https://ancestralfindings.com/ebooks/?>



Ancestor Seekers April 2020 Salt Lake City Research Trip

The Dream Genealogy Vacation

Genealogy research program in Salt Lake City—Spend a week at the Family History Library in Salt Lake City. Receive help provided exclusively for our guests by Ancestor Seekers consultants. Ideal for both first time and previous visitors with all skill levels catered for. Search records not available for viewing at home. Learn how to make your research more productive when you return home.

See Ancestorseekers.com for further info

From Great to Grand

How to Refer to Aunts and Uncles: Grand, Not Great

by Diane Haddad, *Family Tree*

Some sources say my brother's grandchildren are my grandniece and grandnephews. If that's the case, why am I a great-aunt? What's the correct term?

Great-aunt or *great-uncle* is a lot like *second cousin*: It's common practice for people to call their grandparents' siblings by these terms, just as they often refer to first cousins' children as second cousins—but neither is technically correct. As you noted, the proper term for your relationship to your brother's grandchildren is *grandaunt*, just like *grandparent*. *Grand* means that the relatives in question are two generations removed from one another.

Parent	aunt/uncle
grandparent	grandaunt/granduncle
great-grandparent	great-grandaunt/great-granduncle
great-great-grandparent	great-great-grandaunt/great-great-granduncle

And so on. "It's a mistake to lump [grandaunts and granduncles] in with the greats," says Jackie Smith Arnold in *Kinship: It's All Relative*, 2nd edition (Genealogical Publishing Co.). "Mixing the generations causes confusion." That may be the case, but because of the common misuse of *great-aunt*, *grandaunt* might not be any clearer to your relatives. Of course, having your grandnephews call you that certainly doesn't hurt anything—it's up to you whether you want to correct them!

(In case you're still wondering about cousins: Your first cousins' children would be your first cousins once removed.)

PGSMN Poland to MN Project Update

At the PGS-MN annual meeting last year, we introduced a project that a group of PGSMN members are working on. The working title has been From Poland to Minnesota. This project will be a part of the new website design that the PGS-MN website committee is developing, and our plan is to have the content available on the site sometime in 2020.

The members of our work group are: Rosanne Betley, Paula Colwell, Loni Fortier, Sue Fowler, Bob Kraska, Peggy Larson, and Heather Pedersen.

The key focus of this project is to provide resources on the areas of Poland where immigrants to Minnesota came from, as well as on the areas of Minnesota where the Poles settled. While we know that some ancestors settled in other states, we are keeping the focus on those who came to Minnesota. Our goal is to provide PGSMN members with tools to better understand who their ancestors were through information about their history, geography, and culture. The project should benefit those who are new to Polish genealogy as well as those who have been working on their family history for a while.

There is a lot of information in the PGS-MN newsletters dating back to 1993 (written by many of you!) that directly relate to this initiative. We have indexed them and will provide links to those newsletters and the pages where the articles can be found.

One desired outcome of this project is to promote PGSMN members to connect with each other on mutual areas where their ancestors came from and/or where they settled. For example, if your family came from Galicia and settled in Minneapolis, you would benefit from connecting with others who have a similar background. If your ancestors came from Kashubia and immigrated to Winona, you may have information to share with others who have a similar family history. We also welcome you to provide us with additional links that you might have to include in this project.

Regarding the areas of Poland:

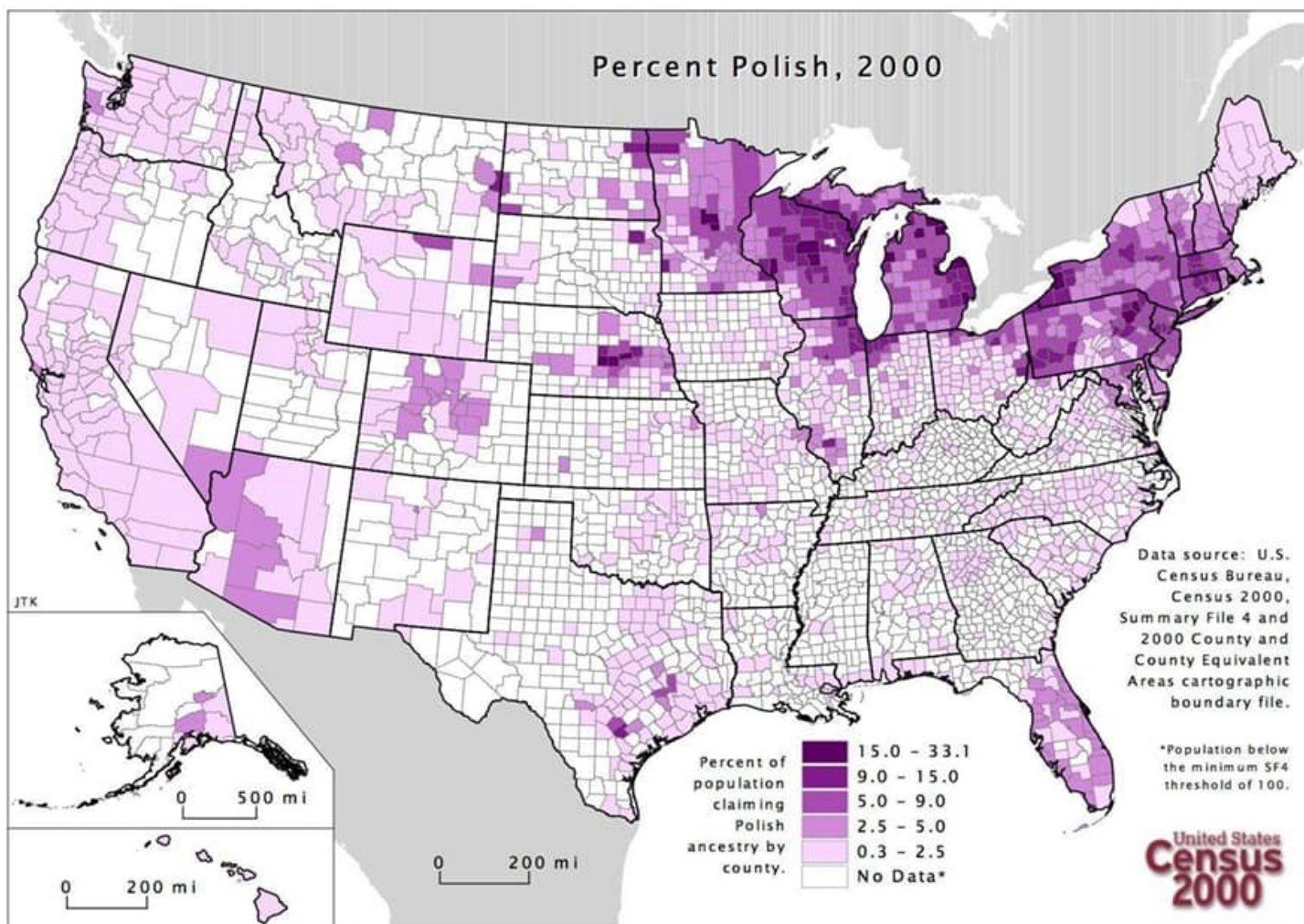
- So far, we have gathered information on Galicia and Kashubia, and we are working on the Russian partition. We are still looking for people to help with the Silesia and Poznan area, so please let us know if you are interested in helping with either of those.

Regarding the Minnesota section:

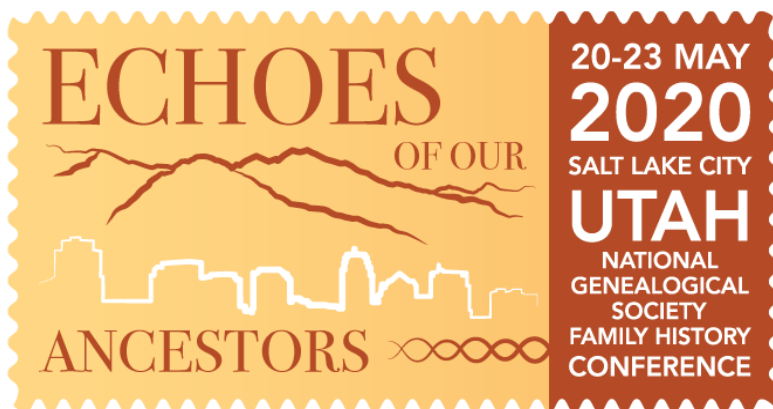
- Bob Kraska has made graphs that list the number of Polish-born residents in each county for census records from 1890 through 1940 (the 1900 and 1910 census records are more specific and listed by Polish partition).
- Loni Fortier has collected information, by Diocese, on the churches and towns where Poles settled in Minnesota. She is also using the work that Greg Kishel and Paul Kulas compiled in past newsletters related to this.

We also will have maps from specific areas of Poland as well as maps of the locations in Minnesota where immigrants from each of the areas of Poland settled.

We look forward to sharing this information with you in 2020! Feel free to contact me for questions. Paula Colwell (pjcolwell@msn.com).



US Census 2000—Polish ethnicity/population— Did you know that there are some communities in NW Minnesota that have a greater per capita of Polish individuals than Chicago or New York.



Information and registration at <https://conference.ngsgenealogy.org/register/>



The Minnesota Genealogical Society invites you to check out their events page—lots of free webinars (Skeletons in the Family Closet; Copyright Mythconceptions; 10 Steps to Organizing, How'd did you find that); and many in-person events (Digital Newspaper Collections; the Brickwall Workshop; Military Records; Beyond Ethnicity—Using DNA to Prove Genealogical Relationships; Can Facebook find my family; Naturalization Records for Genealogists) and so much more—check out their website at www.mnsgs.org





Bringing awareness to all things Polish Pomeranian
Highlighting the importance of the Polish immigrant community to Winona

If you are interested in learning more about the Kashubian people and culture, Winona, Minnesota is the place to visit in 2020. Winona is known as the Kashubian Capital of America, and Kashubian immigrants played an integral role in the early development of the city.

The Kashubians are a true ethnic minority, distinct from the Poles in both language and culture. Originally western Slavs with ethnic links to the Poles, the Kashubians are believed to have settled in northern Poland between the Oder and Vistula Rivers, near the Baltic Sea around 1,500 years ago, and the first records date back to the 13th century.

The Winona celebration is a year-long series of special events, workshops, cultural exchanges, and lectures about the Kashubian heritage. See the attached calendar of events, which will be updated as plans develop further. For more information, the website for the celebration is: <http://kcc2020.org/>

Centennial Calendar of Events

January 2020

Jan 6 Kick Off

February 2020

Feb 4 Kosciusko Birthday Bash

Feb 8 Wycinanki Workshop

March 2020

March 21 Pisanki Workshop

March 28 March of Pomeranians

April 2020

April 13 Smigus Dyngus

April 13 Coloring Contest

May 2020

May 3 Constitution Day

May 9 Winona in Bytow

May 23 Jeny Kochany Festival

June 2020

June 4 River Boat Tour

June 19 Bytow in Winona

June 20 Polish Table

June 21 Steamboat Days Parade

June 23 Workshops

June 24 Lecture Music

June 25 Banquet in the Street

July 2020

July 1-31 Polish Student Visit
July 4 Live @ the Levee
July 30 River Boat Tours

August 2020

Aug 1 Genealogy
Aug 28 River Boat Tours

September 2020

Sept 24 River Boat Tours
Sept 26 Watkins Bake Off
Sept 27 Bay State SoupORama
Sept 30 Bytow comes to Winona

October 2020

Oct 1 Tree Planting
Oct 1 Heritage Dinner
Oct 2 Lecture Series
Oct 3 Unveiling Public Art
Oct 3 Lecture Series
Oct 3 Symphony Concert
Oct 4 Smazcne Jablka
Oct 5 Lecture Series

November 2020

Nov 7 Polish Palooza
Nov 28 Tree Lighting

December 2020

Dec 12 Holiday Market
Dec 19 Cookie Exchange

Tickets are now available online for this year's series of outstanding events! Go to KCC2020.org to check out your options. Remember tickets are limited to the Workshops!



Conferencekeeper.org - Free

The mission of Conference Keeper is to curate details of genealogy events and freely share the information on a single, organized website and across various social media channels, including Facebook, Twitter, Pinterest, and Instagram. Our goal is to help individuals increase their knowledge, skills, and enjoyment of genealogical research by sharing details of genealogy events of all kinds.

Listings are by traditional calendar, a page that just list the conferences, by location, listing of online opportunities, Travel, tours & Cruises, call for papers—opportunities for genealogy speakers, grants & scholarship pages, and even a contest page.

THE DANGERS OF BEING CARELESS ON CITING RESOURCES IN YOUR GENEALOGY RESEARCH



ANCESTRALFINDINGS.COM

It is just as important to cite your genealogy sources correctly as it is to cite them at all. Here's what can happen if you're careless with your sources.

One of the most important parts of genealogy is citing your sources. Doing good genealogy research means making it something others can trust and follow. Sources allow other researchers to do this and use

your research with confidence. Good sources also allow you the confidence of knowing your research is as correct as it can be with your current information. Using source citing shows good genealogical scholarship, and shows you to be a serious researcher and not just a casual hobbyist. Citing sources is also required if you are submitting any of your work to genealogical journals.

As you can see, you must cite your sources to be looked upon as a good genealogist. However, you also have to be careful in citing your sources. Make sure they are accurate and attached to the correct facts. Here are some of the dangers of being careless in your source citing in your genealogical research.

1. You May Get the Wrong Source Attached to the Wrong Fact

Be careful when citing your sources, especially on genealogy family tree software programs. It can be easy to accidentally put a source on the wrong fact. This not only makes your work look sloppy and unprofessional to other researchers, but it can also be confusing for you when you look at your research later. If you look up a source to confirm a fact as you go further back on that family line, you won't be able to connect the two, resulting in you being unaware of where you actually got the fact you cited. Anyone using your work as a source for their own research will come across the same problem, and that particular fact, or even all the work you did on that line, will become useless to them. It can also lead to embarrassment if your research gets published in a genealogical journal and someone notices the citation and the fact don't match each other.

2. You May Not Be Able to Understand Your Citation Later

There is a proper way to cite genealogical sources. You usually cite the entire source, including the name of the publication, the author, the repository, and the date you accessed it, the first time you use it. Subsequent times the source is used, it can be abbreviated. But, if you don't cite it in full and accurately the first time, you may not understand it, or your abbreviations, later. Don't think you won't ever need to check a source again. The more work you do on a family line, the more likely you are to need to use your sources to re-confirm information. If you have recorded your sources in a way you can't understand them later, they will be useless to you. It is well worth it to invest in a book on how to properly cite genealogical sources for this very purpose. "Evidence Explained: Citing History Sources from Artifacts to Cyberspace," by Elizabeth Shown Mills, is considered the definitive publication on the subject.

3. You Can Get People and Family Lines Confused With Each Other

Many families reuse names again and again over the generations. There are also surnames that are quite common, and if you have different family lines in the same area with the same surname, it can get confusing keeping people straight. Making sure your source citations are accurate can keep people straight for you. If you don't cite sources, or cite them incorrectly or illegible, you can easily get people confused. You might put someone in the wrong generation, or mix up one line of your family with another that uses similar names and is in a similar location. Good, careful source citation minimizes these risks and ensures you have an accurate family tree where everyone is where they are supposed to be.

It may seem like a hassle to write or type your sources for every genealogical fact you include on your family tree, but it is worth it. It is also worth it to take the time to do it correctly. Don't be careless with your genealogical source citation, and you can be relatively sure you've got an accurate family tree that will stand up to the scrutiny of even the most diligent genealogy scholars.

The National Genealogical Society Introduces Its Newest online Course: Understanding and Using DNA Test Results

The following announcement was written by the (US) National Genealogical Society



NATIONAL
GENEALOGICAL
SOCIETY®

FALLS CHURCH, VA, 10 DECEMBER 2019—The National Genealogical Society (NGS) unveiled the newest course in its Continuing Genealogical Studies series, Understanding and Using DNA Test Results. The course is designed to help the millions of individuals, who have taken a DNA test to learn more about their family tree, get the most out of their test results. Students learn at their own pace, in their own home, on any tablet or computer.

"Taking a DNA test is easy," noted NGS Education Director, Angela McGhie, CG.

"Understanding the results and knowing how to use the data to identify your ancestors is more challenging. We are pleased to be able to offer a new course that will teach family historians about patterns of genetic inheritance and how their DNA matches can lead to building a broader family tree.

In a step-by-step format, expert genetic genealogist, Angie Bush, MS, teaches the basic types of DNA tests and the value and limitations of their results. The course also explains how to read and interpret DNA charts and cousin match pages; how to apply test results to traditional genealogical research; and much more. To learn more about Understanding and Using DNA Test Results, visit the NGS website.

Founded in 1903, the National Genealogical Society is dedicated to genealogical education, exemplary standards of research, and the preservation of genealogical records. The Falls Church, Virginia, based nonprofit is the premier national society for everyone, from the beginner to the most advanced family historian, seeking excellence in publications, educational offerings, and guidance in research. It also offers many opportunities to interact with other genealogists.

Polish Genealogy Society of MN

A branch of the MN Genealogical Society
1385 Mendota Heights Road #100
Mendota Heights, MN 55120-1367

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE PAID
TWIN CITIES MN
PERMIT NO. 28318



Pączki—not just for Shrove Thursday (2/20/20) or Fat Tuesday (2/25/20), a great treat all of the time. Why wait, indulge now.



PGSMN
Annual Meeting
Saturday, 18 January 2020
11:00 am—2:00 pm
Gasthof Zur Gemutlichkeit
2300 University Avenue NE
Minneapolis, MN 55418

Check your expiration date—is your membership due for renewal?

The Polish Genealogical Society of Minnesota wishes to thank its members for their past generosity and support and we look forward to continuing to provide resources, tools and support in your Polish Genealogy research.

The PGSMN Newsletter is published quarterly in Spring, Summer, Fall and Winter. Newsletter subscription is included with membership.

Submitting items for publication is welcomed and highly encouraged. We require feature-length articles to be submitted exclusively to PGSMN. Mail articles, letters, book reviews, news items to the PGSMN Editor

Contact Us for more information about our services and meetings.

Polish Genealogical Society of Minnesota
1385 Mendota Heights Road #100
Mendota Heights, MN 55120-1367
651-330-9312

Visit us on the web at www.pgsmn.org